

Brief des Präsidenten 1-13

Die Nachricht aus Korea vom 23. Januar 2013 dass die Jubiläumsausgabe der UNICA daselbst wegen finanziellen, organisatorischen und anderen Problemen abgesagt werden musste hat uns wie ein Blitz aus heiterem Himmel getroffen. Damit hatten wir nie und nimmer gerechnet da wir aus den vergangenen Jahren und Monaten wussten wie gewissenhaft unsere koreanischen Freunde unter Herrn Chan Joo Chang zu Werke gingen um, ähnlich wie noch 2006, die Gäste aus vielen Ländern zu einem ereignisreichen und abwechslungsreichen Filmfestival einzuladen. Noch im November 2012 auf unserer Herbstsitzung in Heerlen (NL) hat Herr Chang persönlich daselbst vorgesprochen und dem Komitee den letzten Stand der Vorbereitungen unterbreitet.

Nach diesem Schock ging es in erster Linie darum schnellstens nach einer Ersatzlösung zu suchen. Nachdem wir die Nachricht von der Absage verbreitet hatten haben sich dann auch spontan mehrere Verbände bereit erklärt einen Plan B auszuarbeiten oder zumindest zu prüfen ob sich in der kurzen Zeit noch etwas unternommen werden könnte auf dass das 75. Gründungsjahr nicht mit einem Fiasko enden dürfte. So haben sich Armenien und Deutschland zu Wort gemeldet. Einige Filmfreunde und Clubs aus Ländern wie das Vereinigte Königreich, Rumänien oder die Schweiz haben ebenso Interesse angemeldet. Vielen herzlichen Dank an Alle.

Nach einem ersten Gedankenaustausch hat dann das Exekutivkomitee erstmals Gespräche mit dem BDFA aufgenommen da es die Meinung vertrat dass umständehalber Kongress und Festival in der Mitte Europas abgehalten werden sollte. In der Tat etliche unserer treuen Teilnehmer hatten bereits Flugtickets nach Südkorea gebucht, wiederum andere hatten sich sowohl bei dem österreichischen

Lettre du Président 1/13

La nouvelle du 23 janvier 2013 en provenance de la Corée annonçant l'annulation de l'édition jubilaire de notre festival annuel pour des raisons financières, organisationnelles et autres nous a frappé de plein fouet comme sous l'effet d'une bombe. Nous ne pouvions pas le croire cela d'autant moins qu'au courant des années passées et principalement en 2006 nous avons pu mesurer et apprécier le travail consciencieux de nos amis coréens sous l'impulsion de M. Chan Joo Chang quand il nous fut donné d'assister à un festival d'une grande intensité et d'une remarquable variété. Pas plus tard qu'en novembre 2012, lors de notre réunion d'automne à Heerlen aux Pays Bas M. Chang s'est présenté personnellement et a soumis au comité l'état des derniers préparatifs.

Passé le premier choc il s'agissait en tout premier lieu de chercher une solution de rechange. Après que nous eûmes diffusé la nouvelle de la renonciation par la Corée plusieurs fédérations se sont déclarées prêtes à élaborer un plan B ou du moins à examiner dans quelle mesure et compte tenu du peu de temps restant il serait possible d'élaborer un projet même sommaire de sorte à éviter que l'année de la commémoration du 75^e anniversaire de notre organisation ne s'achève dans la pire des hypothèses sur un fiasco. A la suite de cet appel l'Arménie et l'Allemagne se sont manifestées tandis que des amis cinéastes voire des clubs, notamment en Roumanie, au Royaume Uni et en Suisse nous ont signalé leur intérêt. Merci à eux tous.

Après un premier échange de vues, le comité exécutif a décidé d'entamer des pourparlers avec le BDFA étant d'avis qu'en raison des circonstances particulières il serait préférable d'organiser le congrès au milieu de l'Europe. En effet nombreux étaient ceux de nos fidèles participants à avoir déjà acheté leur billet d'avion pour la Corée. D'autres avaient déjà réservé leur place dans les

President's Newsletter 1/13

The news from Korea on January 23rd 2013 struck us like a bombshell. For financial, organisational and other reasons they announced that they could not host our annual festival in its 75th jubilee year. We could not believe it, since we have for years seen and appreciated the assiduous work of our Korean friends led by Mr. Chan Joo Chang – especially in 2006, when we had the chance to attend a very busy and varied festival. As late as November 2012, during our autumn meeting in Heerlen in the Netherlands, Mr. Chang came in person and submitted to the committee details of progress and the state of final preparations.

Once we recovered from this first shock, we had to find an alternative solution. After we announced that Korea could not organise the festival, many federations declared their readiness to come up with a plan B, or at least to analyse to what extent – knowing how tight the deadlines were – it might be possible to develop a strategy. It might even be a very basic festival, just so that the 75th anniversary of our organisation would not end up in the worst case scenario as a fiasco. Once we spread the news, Armenia and Germany came forward as friends to us film-lovers. Some clubs, notably in Romania, the United Kingdom and Switzerland indicated that they were interested too. To all of them, thank you.

After an initial discussion, the Executive Committee decided to enter into negotiations with the BDFA, believing that in these exceptional circumstances, it would be better to organise the congress in Central Europe. Many of our loyal supporters had already bought their plane tickets to Korea. Others had booked places on the trips organised by the Dutch and Austrian groups to

Verband Vöfa wie auch beim niederländischen Verband Nova eine Chinareise vor oder nach der Unica gebucht und standen urplötzlich vor einem Scherbenhaufen mit z.T. erheblichen finanziellen Verlusten. Eine Lösung im Herzen Europas konnte alleine dazu beitragen bei den meisten Geschädigten die Kosten für eine erneute Buchung in etwa niedrig zu halten.

Die anfänglich gut angelaufenen Gespräche mit dem BDFA mussten jedoch ergebnislos abgebrochen werden, dies sowohl aus organisatorischen wie auch aus finanziellen Gründen.

Daraufhin meldete sich der VÖFA zu Wort durch den Mund seines Präsidenten und UNICA Komiteemitglied Alois Urbanek der berichtete dass der Filmclub Fieberbrunn Interesse an der Ausrichtung des 75. UNICA Festivals bekundet hat. Von nun an musste schnell gehandelt werden. Zu viert sind wir dann am 19. Februar nach Tirol gefahren und nach knappen zwei Stunden intensiver Gespräche mit der Clubleitung fiel uns dann sprichwörtlich ein Stein vom Herzen. Wir spürten sofort an der Reaktionen der Vorstandsmitglieder wie auch an denen der anwesenden Vertreter der Gemeinde und vom Tourismusverband dass die UNICA daselbst willkommen sein wird und alles unternommen werden wird auf dass wir in Fieberbrunn nicht an einer Notlösung teilnehmen werden sondern an einem Festival wie gewohnt mit allem Drum und Dran. Eine Mitgliederversammlung des dortigen Clubs die zwei Tage später abgehalten wurde gab dem Vorstand dann zusätzlich Rückendeckung.

Der Termin steht auch bereits fest. Samstag den 24. bis Samstag den 31. August 2013. Alles weitere ist der Webseite <http://www.unica2013.com> zu entnehmen. Während einer Ortsbesichtigung konnten wir uns desweiteren von der Qualität und der Komformität der dortigen Infrastrukturen überzeugen.

groupes néerlandais et autrichiens pour des vacances en Chine en combinaison avec l'UNICA. Les uns et les autres se sont vu confrontés à des pertes en partie substantielles. Une solution de rechange dans le cœur de la vieille Europe était seule en mesure de résorber quelque peu les coûts pour la majorité de ces « victimes ».

Les pourparlers, malgré un début prometteur, n'ont cependant pas abouti pour des raisons organisationnelles et financières.

Par la suite le VÖFA a pris la relève par la bouche de son président et membre de notre comité Alois Urbanek qui nous fit part de l'intérêt manifesté par le club de Fieberbrunn pour l'organisation du 75^e festival. A partir de là tout devait aller très vite. A quatre nous avons pris la route pour le Tyrol et le 19 février 2013, après deux heures de pourparlers intensifs avec les responsables du club local nous nous sommes sentis soulagés d'un poids énorme. Nous avons tout de suite remarqué aux réactions des membres du comité, tout comme des représentants des autorités communales et du syndicat de tourisme présents aux discussions, que l'UNICA était la bienvenue et que tout serait entrepris afin que Fieberbrunn, loin de nous offrir une solution de rechange du 2^e degré, entendait mettre sur pied un festival agrémenté de tous les ingrédients traditionnellement bien appréciés. Une assemblée générale du club convoquée deux jours plus tard a unanimement appuyé le projet avec budget présenté par le comité.

Les dates sont déjà connues, soit du 24 au 31 août 2013. Tous les renseignements utiles sont disponibles dès à présent sur le site Internet <http://www.unica2013.com>. Pendant une visite des lieux nous avons pu nous rendre compte de la qualité et de la conformité des infrastructures prévues pour le festival.

spend some time in China in combination with the UNICA. Many of them faced substantial financial losses. An alternative solution at the heart of Old Europe was thus, the only way to cushion the costs for most of those "victims".

In spite of a promising start, those talks did not lead to a solution, mostly due to organisational and financial problems.

Later on, the VÖFA took over under the leadership of its president, who is a member of our committee, Alois Urbanek. He told us that the Fieberbrunn club was interested in organising the 75th festival. From then on, everything moved quickly. Four of us travelled to Tyrol and on February 19th, 2013 had two hours of intense negotiations with the people in charge of the local club. When we saw the reactions of the committee members, representatives of the local authorities and the tourist office who attended the discussions, we felt a great weight lift from our shoulders. It was clear that UNICA was welcome and that everything would be done to ensure Fieberbrunn offered us, not a basic alternative, but a real festival with all the traditional ingredients we all appreciate. A general assembly of the club taking place two days later unanimously approved the project and the budget presented by the committee.

The dates are now known, the festival will take place from August 24th to August 31st, 2013. All the information is – as of now – online on the <http://www.unica2013.com> website. As we visited the place where the festival will take place, we realised how good the quality and the suitability of the infrastructure were.

Das Komitee wird auf seiner Frühjahrssitzung in Bratislava vom 17. bis 21. April 2013 von unseren österreichischen Freunden weitere Einzelheiten über das Programm von Fieberbrunn erfahren. Es wird sich jedoch im wesentlichen mit dem Stand der Vorbereitungen für die UNICA 2014 befassen die in dem Heilbad Piešťany stattfinden wird. Nach der nunmehr bestätigten Unterstützung durch das Kulturministerium der Slowakei werden wir uns vor Ort vorrangig mit dem Organisationskomitee unterhalten, sowie die örtlichen Begebenheiten in Piešťany wie Kongresszentrum und Hotelangebot überprüfen.

Soweit die Zeit dazu reichen wird werden wir auf unserer Frühjahrssitzung in Bratislava mit anderen z.T. sehr wichtigen Fragen beschäftigen. Es geht hier drum zu prüfen welche strukturellen und strategischen Änderungen gegebenenfalls innerhalb der UNICA und seiner Mitgliederverbände in näherer Zukunft vorzunehmen wären und welche aus dieser Analyse sich ergebende Massnahmen eventuell zu ergreifen sind um unsere Organisation mittelfristig neu aufzustellen und ihre Existenz längerfristig zu sichern. Dieser Denkprozess wird uns noch einige Zeit intensiv beschäftigen und im Dialog und im Austausch mit allen nationalen Organisationen zu klären sein. Eine neue Strategie festzulegen, fussend auf einem neuen Konzept, wird einer der wesentlichen Punkte auf einer der kommenden Delegiertenversammlungen sein. Vielleicht wird dies bereits im kommenden Jahr in Piešťany der Fall sein.

Vorerst wollen wir uns alle zusammen freuen dass nach einer fast auswegslosen Situation bedingt durch die Absage Koreas doch noch eine wie es uns scheint sehr gute Lösung für unser Jubiläumsfestival gefunden werden konnte. Unseren österreichischen Freunden sei Dank und allen voran unserem Freund und Kollegen Alois Urbanek der sich persönlich ganz stark für die nun

Le comité lors de sa réunion de printemps à Bratislava du 17 au 21 avril 2013 verra nos amis autrichiens lui exposer le détail du programme prévu pour Fieberbrunn de même qu'il ira s'enquérir de l'état des préparatifs en vue de l'UNICA 2014 qui se déroulera dans la station balnéaire de Piešťany. Après avoir obtenu confirmation de l'appui de la part du ministère des affaires culturelles de la Slovaquie, nous allons nous concerter en toute sérénité avec le comité d'organisation sur un certain nombre de problèmes en suspens et nous nous rendrons à Piešťany afin de vérifier sur place la conformité et la disponibilité des locaux et commodités prévus, tels le centre de congrès et l'hôtellerie.

Dans la mesure où l'emploi du temps le permettra le comité s'occupera également à Bratislava de points en partie fort importantes. Il s'agit d'analyser quels changements il conviendra d'apporter le cas échéant à l'UNICA en matière d'organisation structurelle et stratégique et son impact sur les organisations nationales membres. Il faudra de toute évidence examiner les mesures qu'il sera éventuellement nécessaire de prendre pour positionner nouvellement notre organisation à moyen terme et pour assurer son avenir à plus long terme. Ce processus de réflexion ne manquera pas de nous occuper de façon intensive pendant un certain temps encore et devra être mené dans le dialogue et la concertation avec l'ensemble des organisations nationales membres. Arrêter une nouvelle stratégie, fondée sur un nouveau concept, tel sera l'un des principaux points à débattre au cours d'une assemblée générale des délégués à venir, peut-être déjà l'année prochaine à Piešťany.

Pour l'instant réjouissons-nous tous qu'à partir d'une situation presque inextricable, créée par la renonciation de la Corée, il ait été possible de trouver une bonne solution de rechange pour le jubilé de notre organisation. Un grand merci à nos amis autrichiens et en premier lieu à notre ami et collègue Alois Urbanek qui s'est fortement engagé en faveur de la solution maintenant retenue.

During the committee's spring meeting in Bratislava from April 17th to April 21st, our Austrian friends will present the details of the program that has been discussed for Fieberbrunn. The committee will also consider the progress of preparations for UNICA 2014 which will take place in the spa town of Piešťany. Having received confirmation that the Ministry of Culture of the Slovak Republic will support us, we are going to discuss with the organising committee a number of current issues and we will go to Piešťany to assess the suitability and the availability of places such as the congress centre and the hotels.

If the schedule allows it, the committee will also deal with some other important issues in Bratislava. Here we must examine and discuss changes that might be made to the structure and strategy of UNICA as well as its impact on the affiliated national organisations. Of course we will have to study the measures that might be taken, in order to renew the position of our organisation in the middle term and to ensure its survival in the long term. This brainstorming session will keep us busy for quite some time and will have to be progressed through dialogue with all of the affiliated national organisations. Defining a new strategy based on a new concept is the main issue to be discussed in the future, at a general assembly of the delegates, perhaps even next year in Piešťany.

For now, let us celebrate the fact that, from an almost impossible situation caused by Korea's cancellation, it has been possible to find a good alternative for the anniversary of our organisation. Many thanks to our Austrian friends and, above all, to Alois Urbanek who dedicated himself to bring about this solution. After Vienna in 1938 and 1962, Baden near Vienna in 1976,

erfolgte Lösung eingesetzt hat. Nach Wien, 1938 und 1962, nach Baden bei Wien 1976, nach Graz 1987 und nach dem Zillertal 1998 wird es die sechste UNICA sein die auf österreichischem Boden stattfinden wird.

Ja liebe Freunde wer schnell rechnet kommt zum Schluss dass zwischen dem ersten und dem kommenden Festival in Österreich ganze 75 Jahre liegen!!! Ist dies etwa Zufall oder doch nicht? Ein gutes Omen ist es ohnehin.

Luxemburg im März 2013.

Der Präsident,

Georges Fondeur.

Après Vienne en 1938 et 1962, après Baden près de Vienne en 1976, après Graz en 1987 et après le Zillertal en 1998 ce sera donc pour la sixième fois que le festival UNICA se déroulera sur le sol autrichien.

Chers amis, un rapide calcul nous montre qu'entre le premier festival en Autriche et celui de 2013 il s'est écoulé exactement 75 ans. Hasard ou non ? Toujours est-il que c'est un bon présage.

Luxembourg, en mars 2013.

Le Président,

Georges Fondeur.

Graz in 1987 and Zillertal in 1998, this will be the sixth time that the UNICA festival has taken place in Austria. Dear friends, a brief calculation shows that between the first festival in Austria and this year's festival, exactly 75 years have passed. Is this fate? In any case, it is a good omen.

Luxembourg, March 2013

The President,

Georges Fondeur.